

## ঐতিহ্যের তথ্য

### □ সেকশন-১: ঐতিহ্য সনাক্তকরণ



#### □ ঐতিহ্যের অবস্থান

##### □ বিভাগ

বরিশাল

##### □ জেলা

বরিশাল

##### □ উপজেলা

##### □ বিস্তারিত ঠিকানা

##### □ ভূ-অবস্থান(অক্ষাংশ)

২২.৭১৩৩

##### □ ভূ-অবস্থান(দ্রাঘিমাংশ)

৯০.৩৪৯৬

##### □ সম্প্রদায়ের শ্রেণী

অন্যান্য

##### □ সম্প্রদায়

মানসামঙ্গল পারফর্মার

##### □ ঐতিহ্যের নাম, (যা সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায় বা গোষ্ঠী ব্যবহার করে)

Royani (Folk Ritual Performance)

##### □ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত তথ্য, (সংশ্লিষ্ট ঐতিহ্য এলাকার উল্লেখসহ সর্বোচ্চ তথ্যপূর্ণ)

Rayani song is a popular rendition of the Padma Purana in the greater Barisal region of South Bengal. An exception can be observed in the performance of Rayani song in the performance method of Bangladeshi traditional drama. In other traditional theater performances, men dress up as women and act as women. But women are the main actors of Rayani's song performance in Barisal. Men play the role of musicians in Rayani songs. However, two come out of the ensemble to play a comedic role in musical instruments and participate in the role of Khushi Lav. Rayani is a modified form of the Sanskrit word Rajni. Earlier in the southern region this type of performance of Padma Purana was performed during night vigils. Since then the people of this region call Padmapurana songs Rayani songs. According to experts, the word Rayani is used in the sense of departure or journey.

##### □ সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়(গুলি)/গোষ্ঠী(গুলি), (যারা উপাদানটিকে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়)

##### □ ঐতিহ্য অনুশীলনের স্থান/অনুশীলনের (বন্টনের) হার

This song is performed as Ruani song in Barisal, South Bengal, Bangladesh.

##### □ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (৩৫০শব্দের মধ্যে হওয়া বাঞ্ছনীয়)

Rayani Gan is a popular performance based on the Mansamangal narrative of the greater Barisal region of South Bengal. A special variation of Rayani songs is that the women play the role of the main Kushilpa and the men play the

instrumental role. Mansamangal or Padmapuraan song was performed in the southern region of Bangladesh in the form of jagranpala at night, so this song is known as Rayani song to the local people. An open space inside the house or the outer courtyard of the temple premises was chosen to construct the stage for the Ryan songs. The stage for Rayani song is constructed in the form of a barga at a height of 8-10 feet from the ground. A canopy or tin canopies are placed around the stage with bamboo poles. Sheets are spread over the party on the stage to accommodate the musicians and musicians. of the acting place Spectators take positions all around. Currently, electric lamps are used to light the music hall. Musicians wear white dhoti and Punjabi. Kholbad A white dhoti with half sleeves white ganji is seen reading. Female custodians wear cotton sarees and blouses. Female pushi love song uses yellow color northern. Kushilabas of Rayani songs do not use separate rooms for decoration like in other traditional performances. Decorations work on the balcony of the host's house or in any of their rooms. Woman Kushilavas adopt light adornment and all have Tilak designs on their foreheads and noses. Acting props are a spoon in the hand of the original gayen, an umbrella in the hand of Behula's bridegroom, hurricane, two dolls as Behula and Laxinder, baskets, bows, baitha, jal, khalai etc. Instruments such as harmonium, arbanshi, khol, juri, violin etc. are used to perform Rayani songs. Harmonium master Rayani played the main role of controlling the tone of the song. Harmonium Master based on the story of the drama. The singers perform the song in the harmony that they make in the harmony. RayaniGanSarkar prompts in different parts of the theatrical event as required. Government can be said to be the controller of Rayani song. The musicians came to the front and took their seats on stage in devotion. Then he performed a piece of music on the combined instruments. The female Kushilavs worshiped the musical instruments and performed Bandanageet on the stage. Then the story of Rayani song was performed. Rayani song is performed in 22 verses based on the Padma Purana composed by the popular South Bengal poet Vijay Gupta.

#### □ ঐতিহ্যের ডোমেইন (প্রযোজ্য ক্ষেত্র সমূহ)

- মৌখিক ঐতিহ্য এবং অভিব্যক্তি
- পরিবেশনা শিল্প
- সামাজিক অনুশীলন, অনুষ্ঠান এবং উৎসব
- প্রকৃতি এবং মহাবিশ্ব সম্পর্কিত জ্ঞান এবং অনুশীলন
- ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্প
- খাদ্য

#### □ সেকশন-২: ঐতিহ্যের বৈশিষ্ট্য

##### □ প্রত্যক্ষভাবে ঐতিহ্যের প্রতিনিধিত্ব বা চর্চার সাথে সংশ্লিষ্ট পেশাজীবী/শিল্পী (ভূমিকা, নাম, বয়স, লিঙ্গ, সামাজিক অবস্থান, এবং/অথবা পেশাদার শ্রেণি/বিভাগ ইত্যাদি সহ)

Keshob Devnath, Age: 50 Gender: Male, Professional classification: Team leader and Performar Address: Pirojpur  
Namita Adicary, Age: 35 Gender: Female Professional classification: Jhatkathi, Address: Pirojpur

##### □ কমিউনিটির অন্যান্য লোকজন যারা পরোক্ষভাবে ঐতিহ্য চর্চায় কোন না কোনভাবে ভূমিকা রাখে অথবা এর চর্চা বা সম্প্রচারে সাহায্য করে থাকে (যেমন, মঞ্চ তৈরি, পরিচ্ছদ, প্রশিক্ষণ, তত্ত্বাবধান ইত্যাদি)

The people of that house play a role and help in the broadcasting of Rayani song asar, lighting, decoration and decoration etc.

##### □ ভাষা(গুলি), কথ্য স্তর(গুলি)

Bangla. The regional language of the greater Barisal region in the southern region of Bangladesh.

##### □ ঐতিহ্যের চর্চা ও সম্প্রচারের সাথে সংস্কৃত মূর্ত/বাস্তব উপাদান (যেমন, বাদ্যযন্ত্র, বিশেষ পোশাক/স্থান, আচার-অনুষ্ঠানের বস্তুগত উপাদান ইত্যাদি, যদি থাকে)

Attire: Rayani singer Kushilabs wear white dhoti, white Punjabi, khol players wear half-sleeved genji, female Kushilabs wear red bordered sari blouse and yellow colored kurti. Place: Rayani songs are performed by making an asar in the temple / big ground / house yard. Instruments / musical instruments: harmonium, khol or mridanga, congo, cymbal, flute, cornet, arbansi, violin etc. instruments are used. Rituals / Food : Vegetarian food like - khichuri, pies, daichira, gphant (curry cooked with various vegetables), luchi, sweets, different kinds of fruits, batasa, flower-belpata, tuls tree etc. At the end of the song performance, refreshments (Batasa) are given to the devotees/audiences.

##### □ নারী বা অন্যান্য লৈঙ্গিক জনগোষ্ঠীর এই ঐতিহ্য চর্চার সাথে কি ধরনের সম্পর্ক রয়েছে?

Women and person of the third gender participate in the performance as dohars and chukris. Besides, women participate in ritualistic activities

##### □ ঐতিহ্য চর্চার শ্রম বিভাজন কীভাবে হয়?

Remuneration is paid depending on participation in the performance. For example a doyari (joker) charges 1500-2000 per night and chukri charges 1000-1200 taka.

□ ঐতিহ্যের যে কোন বিষয়ে অন্য যেসব প্রথাসিদ্ধ অভ্যাস বা চর্চা সংযুক্ত হতে পারে বা প্রবেশাধিকার পতে পারে, তেমন উপাদান (যদি থাকে)

Not Applicable

□ কমিউনিটির অন্যান্যের নিকট সম্প্রচারের পদ্ধতি

All these songs are being practiced from generation to generation / Guru Shishya tradition. But nowadays the new generation does not show interest in joining this practice. The performers have been learning this art form from their ancestors. There was no written document before. Now the work has slowly begun. Usually people of the community learn this art by observing and following their elders and as they become experienced and mature enough they start to perform. Everyone is allowed to witness the performance.

□ সম্পর্কিত সংস্থা (বেসরকারী সংস্থা এবং অন্যান্য)

\*SHadhona \*Bhabnagar

□ সেকশন-৩: ঐতিহ্যের অবস্থা (কার্যযোগ্যতা)

+

□ এই ঐতিহ্য চর্চা কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

□ আইনী হুমকির বিবরণ

Major religious Fundamentalist groups are now on the rise

□ হস্তান্তর হুমকি (যদি থাকে)

Yes

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় মূর্ত/বাস্তব উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

No

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় অন্য বিমূর্ত উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

No

□ এই ঐতিহ্য চর্চার সংরক্ষণের জন্য কোন ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে কি? (যদি থাকে)

There is No

□ সেকশন-৪: তথ্য সংগ্রহ/নথিপত্র, স্মৃতিপত্র এবং ইনভেন্টরি এন্ট্রির প্রস্তুতি

+

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের স্মৃতি

Keshob Devnath, Age: 50 Gender: Male, Professional classification: Team leader and Performer Address: Pirojpur  
Namita Adicary, Age: 35 Gender: Female Professional classification: Performer, Address: Pirojpur

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা, (যদি থাকে)

No

□ সেকশন-৫: রিসোর্স পার্সন

+

□ ডেটা প্রদানকারী/রিসোর্স পারসন (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি)

Gautam Chandra Barman Folklore Activist And Researcher +880 17 3703 0877 and Shadhona E-mail: sbgautom@gmail.com

□ ভথ্য সংগ্রহের তারিখ

১৬-০৩-২০২৩

□ ভথ্য সংগ্রহের স্থান(গুলি)

□ সেকশন-৬: সুরক্ষা কৌশল

+

□ ঐতিহ্যটির সুরক্ষার জন্য সম্প্রদায়ের দ্বারা গৃহীত বিদ্যমান সুরক্ষা কৌশল

There is no

□ সম্প্রদায় থেকে ঐতিহ্যটি সুরক্ষার জন্য পরামর্শ

\*Inventory \*Historyfication \*Documantetion \*Safeguarding

□ সেকশন-৭: সাহিত্য, ডিসকোগ্রাফি, অডিওভিজুয়াল উপকরণ বা আর্কাইভের রেফারেন্স

+

□ সাহিত্যে উল্লেখ/তথ্যসূত্র

\*Manashamongol \*Paddma Puran \*Manasha Bijoy \*Doushu Kena Ramer Pala

□ অডিওভিজুয়াল সামগ্রী বা সংরক্ষণাগারসমূহ

No

□ ডিসকোগ্রাফি বা সংরক্ষণাগারসমূহ

No

□ সেকশন-৮: ইনভেন্টরির তথ্য আপডেট করার পদ্ধতি

+

□ ভথ্য সংকলক (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি সহ, যারা ঐতিহ্যের তথ্য সংকলন করেছেন)

Gautam Chandra Barman and Shadhona

□ ইনভেন্টরিতে তথ্য নথিভুক্ত করার জন্য সম্প্রদায়ের সম্মতির তারিখ

□ ভথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Keshob Devnath, Age: 50 Gender: Male, Professional classification: Team leader and Performar Address: Pirojpur  
Namita Adicary, Age: 35 Gender: Female Professional classification: Performar , Address:Pirojpur

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থা

কম হয়ে উঠছে

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Becoming less

□ সেকশন-৯: সম্প্রদায়ের পরামর্শ

+

□ কমিউনিটি সদস্যদের/বিশেষজ্ঞদের/ধারণকরা কর্তৃক উপাদানটির সুরক্ষার জন্য পরামর্শের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Arranging government grants and organizing Pala services at the local level. Provision of allowances to performer. And to provide for advanced research, documentation and archiving of this performance

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর বিধিনিষেধের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Permission must be obtained before using the above information

□ সেকশন-১০: নথি/ডকুমেন্ট আপলোড করুন

+

ঐতিহ্যের বিস্তারিত নথি

